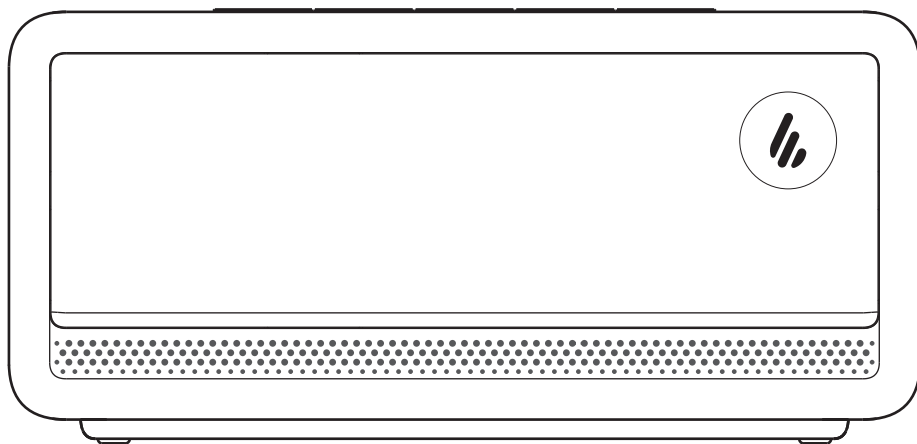


EDIFIER®

ES60

Přenosný Bluetooth reproduktor



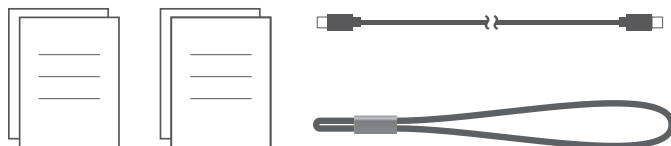
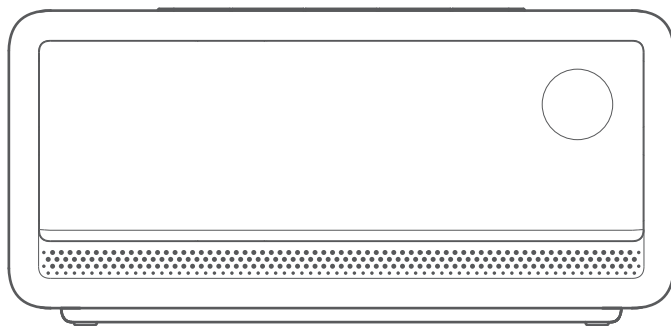
— Stručný průvodce —

Model: EDF286010





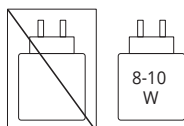
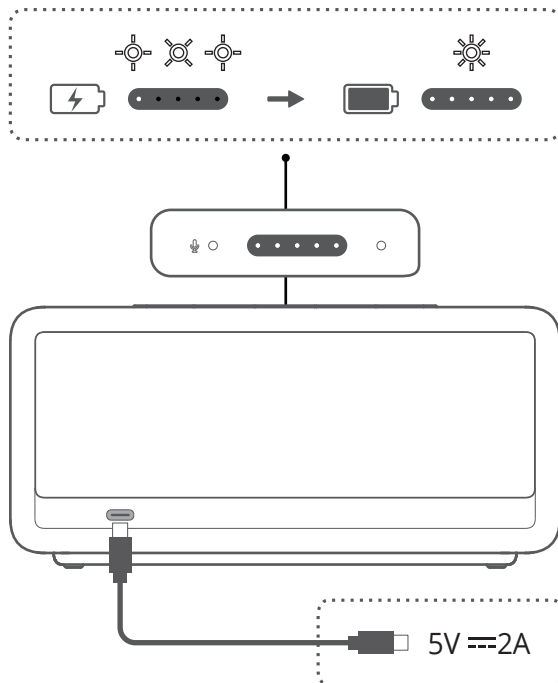
- EN What's in the box?
 FR Contenu de la boîte
 ES Contenido de la caja
 DE Lieferumfang
 IT Contenuto della confezione
 PT Conteúdo da caixa
 NL Wat zit er in de doos?
 PL Zawartość pudełka
 CZ Co je v krabici?
 SK Čo je v krabici?
 DK Kassen indhold
 GR Τι υπάρχει στο κουτί?
 SV Vad finns i boxen?
 BG Какво има в кутията?
 RO Ce se află în cutie?



Ilustrace popisuje obsah balení.



- EN Charging
 FR Charger
 ES Carga
 DE Laden
 IT Carica
 PT Carregamento
 NL Opladen
 PL Ładowanie
 CZ Nabíjení
 SK Nabíjanie
 DK Opladning
 GR Φόρτιση
 SV Ladda
 BG Зареждане
 RO Încărcare



Ilustrace popisuje způsob nabíjení reproduktoru pomocí kabelu USB.

CZ „8“ je minimální výkon vyžadovaný k nabíjení rádiového zařízení.

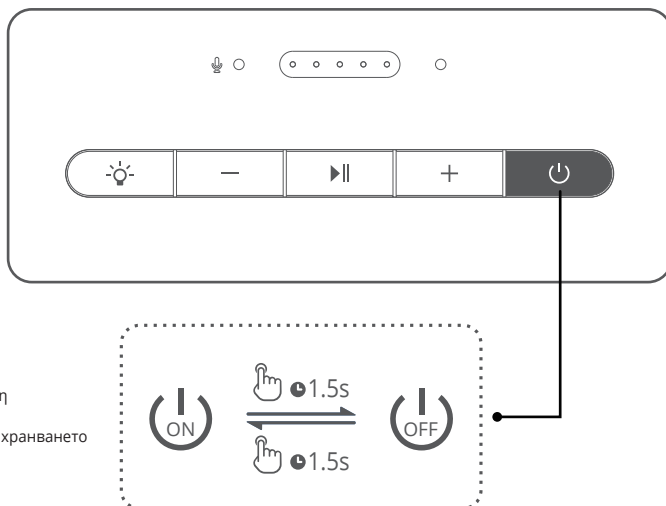
„10“ je maximální výkon vyžadovaný k maximální rychlosti nabíjení rádiového zařízení.

SK „8“ je minimálny výkon požadovaný rádiovým zariadením na nabíjanie.

„10“ je maximálny výkon požadovaný rádiovým zariadením na dosiahnutie maximálnej rýchlosti nabíjania.



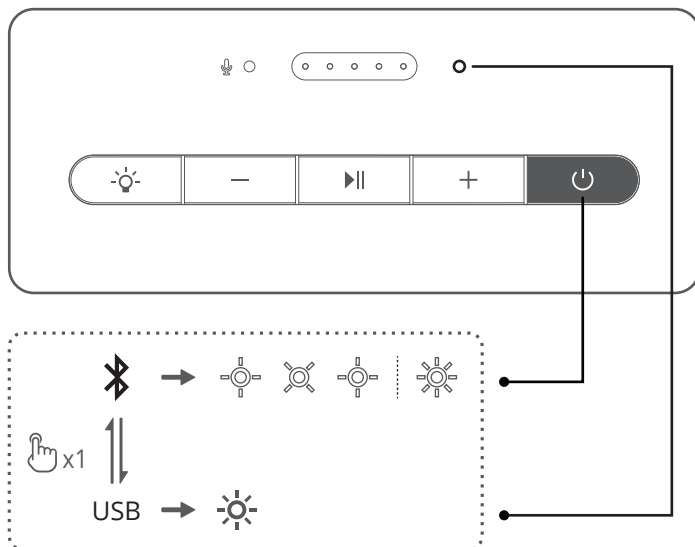
EN Power on/off
FR Allumer/éteindre
ES Encendido/apagado
DE Einschalten/Ausschalten
IT Accensione/spengimento
PT Ligar/desligar
NL Aan/uit zetten
PL Włączanie/wyłączanie zasilania
CZ Zapnutí/vypnutí
SK Zapnutie/vypnutie
DK Tænd/sluk
GR Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
SV Strömmen på/av
BG Включване/изключване на захранването
RO Pornire/oprire



Ilustrace popisuje způsob nabíjení a zapnutí reproduktoru.



EN Source selection
FR Sélection de la source
ES Selección de fuente
DE Quellenauswahl
IT Selezione sorgente
PT Seleção de fonte
NL Bron selectie
PL Wybór źródła
CZ Výběr zdroje
SK Výber zdroja
DK Kildevalg
GR Επιλογή πηγής
SV Källval
BG Избор на източник
RO Selectare sursă



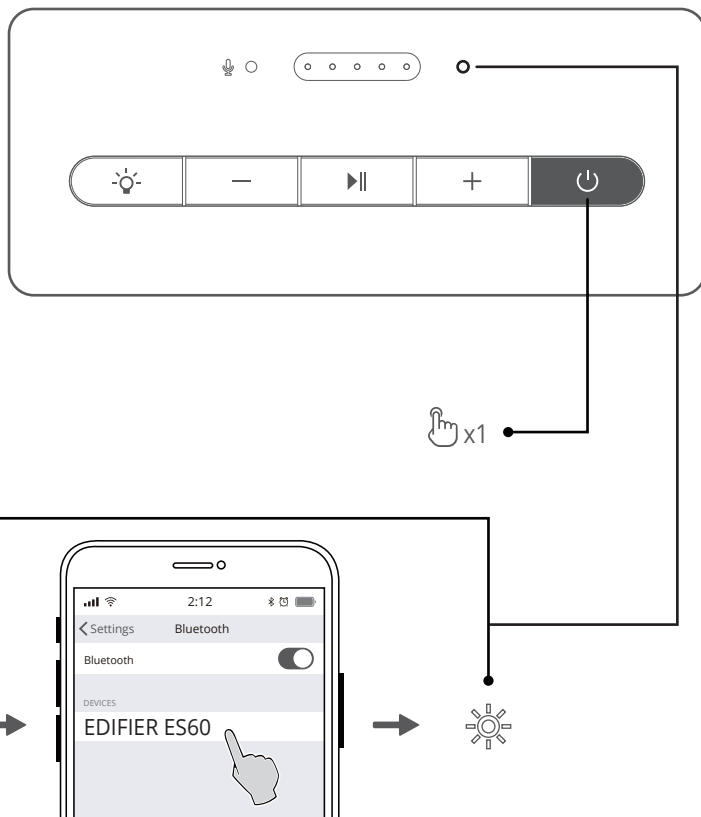
Ilustrace popisuje způsob nabíjení výběru zdroje zvuku a stav indikátoru.

EN	Input		USB	Bluetooth stereo pairing
	Indicator	Blue	Red	White
FR	Entrée		USB	Association stéréo Bluetooth
	Indicateur	Bleu	Rouge	Blanc
ES	Entrada		USB	Emparejamiento estéreo Bluetooth
	Indicador	Azul	Rojo	Blanco
DE	Eingang		USB	Bluetooth-Stereokopplung
	Anzeige	Blaue	Rotes	Weiß
IT	Ingresso		USB	Accoppiamento stereo Bluetooth
	Indicatore	Blu	Rossa	Bianco
PT	Entrada		USB	Emparelhamento estéreo Bluetooth
	Indicador	Azul	Vermelha	Branco
NL	Invoer		USB	Bluetooth-stereokoppeling
	Indicatielampje	Blauw	Rood	Wit
PL	Wejście		USB	Parowanie stereo Bluetooth
	Kontrolka	Niebieska	Czerwony	Biała

CZ	Vstup		USB	Párování Bluetooth pro stereo
	Kontrolka	Modrá	Červená	Bílá
SK	Vstupný		USB	Bluetooth stereo párovanie
	Indikátor	Modrý	Červený	Biely
DK	Indgang		USB	Bluetooth stereoparring
	Indikator	Blå	Rød	Hvid
GR	Είσοδος		USB	Στερεοφωνική σύζευξη Bluetooth
	Ενδεικτική λυχνία	Μπλε	Κόκκινο	Λευκό
SV	Ingång		USB	Ihopparring av Bluetooth-stereo
	Indikator	Blå	Röd	Vit
BG	Вход		USB	Bluetooth стерео сдвояване
	Индикатор	Син	Червен	Бял
RO	Intrare		USB	Cuplare stereo Bluetooth
	Indicator luminos	Albastru	Roșu	Alb



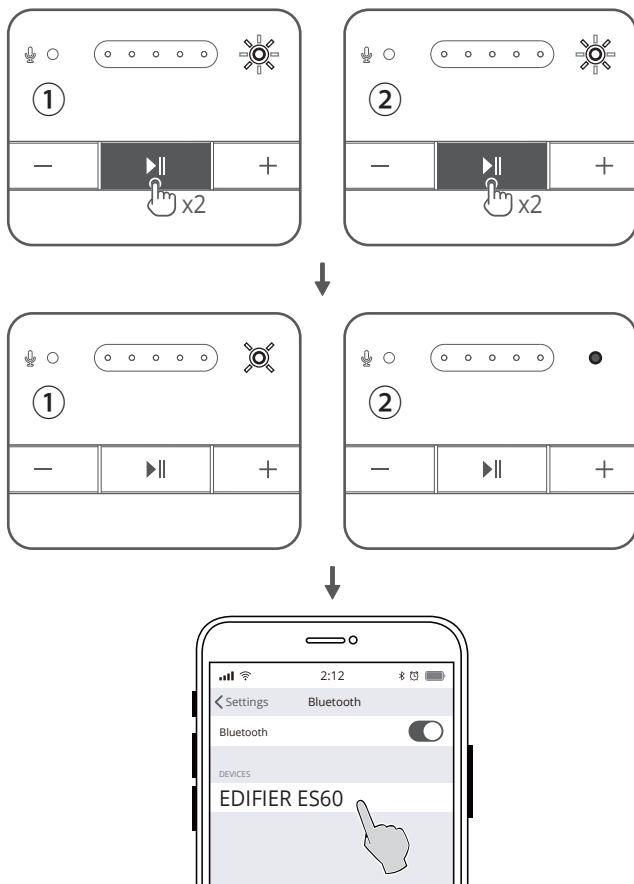
EN Bluetooth connection
FR Connexion Bluetooth
ES Conexión Bluetooth
DE Bluetooth-Kopplung
IT Connessione Bluetooth
PT Ligação Bluetooth
NL Bluetoothverbinding
PL Podłączenie Bluetooth
CZ Připojení Bluetooth
SK Připojenie k Bluetooth
DK Bluetooth-forbindelse
GR Σύνδεση Bluetooth
SV Bluetooth-anslutning
BG Bluetooth връзка
RO Conexiune Bluetooth



Ilustrace popisuje způsob spárování reproduktoru s mobilním telefonem.



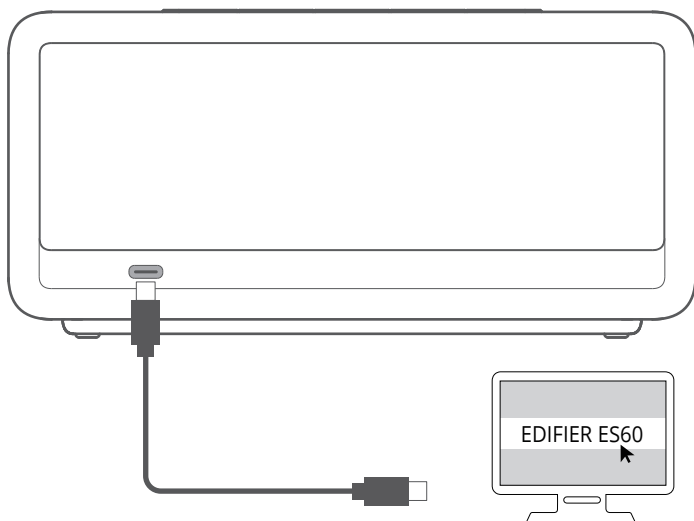
- EN Bluetooth stereo pairing
FR Association stéréo Bluetooth
ES Emparejamiento estéreo Bluetooth
DE Bluetooth-Stereokopplung
IT Accoppiamento stereo Bluetooth
PT Emparelhamento estéreo Bluetooth
NL Bluetooth-stereokoppeling
PL Parowanie stereo Bluetooth
CZ Párování Bluetooth pro stereo
SK Bluetooth stereo párovanie
DK Bluetooth stereoparring
GR Στερεοφωνική σύνδεση Bluetooth
SV Ihopparring av Bluetooth-stereo
BG Bluetooth стерео съдвояване
RO Cuplare stereo Bluetooth



Ilustrace popisuje způsob párování Stereo Bluetooth.



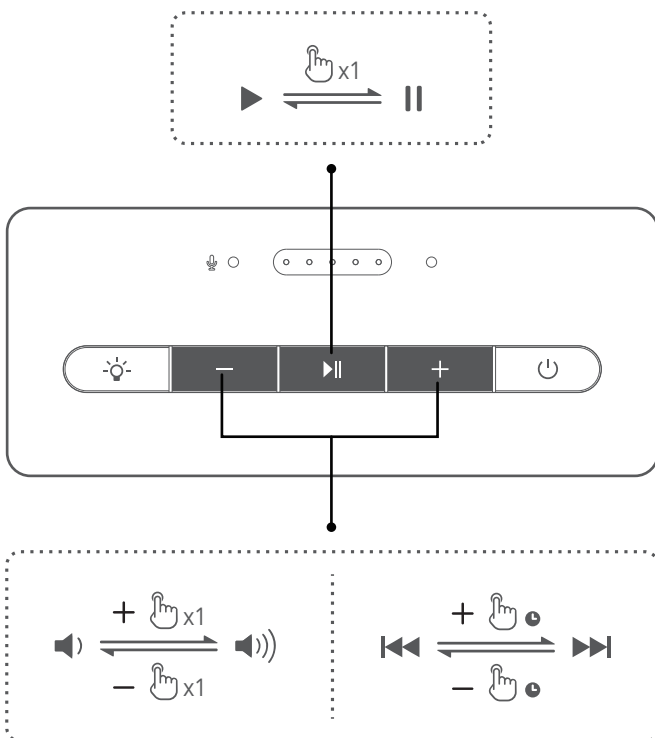
- EN USB connection
- FR Connexion USB
- ES Conexión USB
- DE USB-Anschluss
- IT Collegamento USB
- PT Conexão USB
- NL USB-aansluiting
- PL Złącze USB
- CZ Připojení USB
- SK Pripojenie cez rozhranie USB
- DK USB-tilslutning
- GR Σύνδεση USB
- SV USB-anslutning
- BG Връзка USB
- RO Conexiune USB



Ilustrace popisuje způsob připojení reproduktoru k jinému zařízení pomocí kabelu USB.



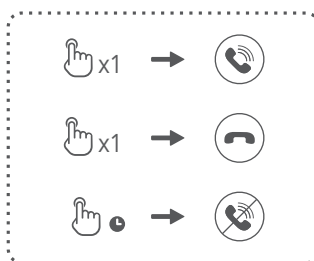
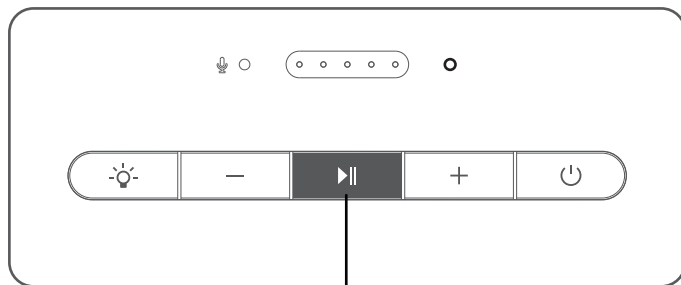
- EN Play control
- FR Contrôle de lecture
- ES Control de reproducción
- DE Abspielsteuerung
- IT Controllo riproduzione
- PT Controle de reprodução
- NL Afspeelbediening
- PL Sterowanie odtwarzania
- CZ Ovladač přehrávání
- SK Ovládanie prehrávania
- DK Afspilningskontrol
- GR Έλεγχος αναπαραγωγής
- SV Uppspelningskontroll
- BG Управление на възпроизвеждането
- RO Control redare



Ilustrace popisuje způsob ovládání přehrávání zvuku z reproduktoru.



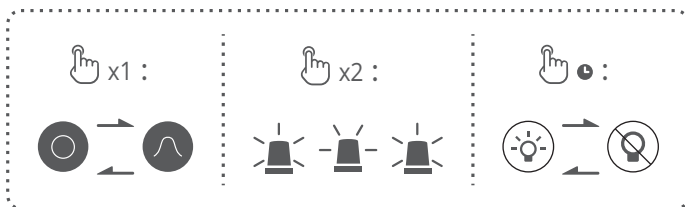
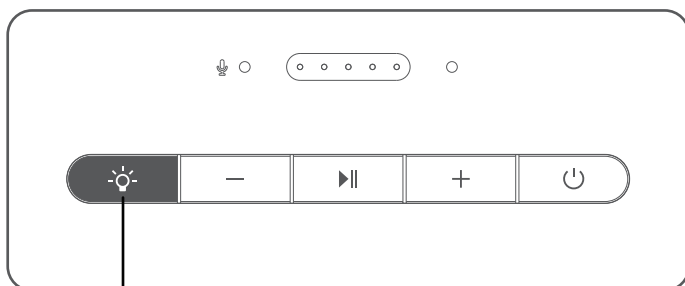
EN Phone calls
FR Appels téléphoniques
ES Llamadas telefónicas
DE Telefonate
IT Chiamate telefoniche
PT Chamadas
NL Telefoon gesprekken
PL Połączenia telefoniczne
CZ Telefonní hovory
SK Telefonické hovory
DK Telefonopkald
GR Τηλεφωνικές κλήσεις
SV Telefonsamtal
BG Телефонни обаждания
RO Apeluri telefonice



Ilustrace popisuje způsob ovládání telefonních hovorů pomocí reproduktoru.



EN Light effects
FR Effets lumineux
ES Efectos luminosos
DE Lichteefekte
IT Effetti luminosi
PT Efeitos de luz
NL Lichteffecten
PL Efekty świetlne
CZ Světelné efekty
SK Svetelné efekty
DK Lyseffekter
GR Εφέ φωτός
SV Ljuseffekter
BG Светлини ефекти
RO Efecte de lumină



Ilustrace popisuje způsob ovládání světelných efektů reproduktoru.

- CZ Celkový výstupní výkon (RMS):
8 W + 8 W + 18 W
Kmitočtová charakteristika: 58 Hz~20 kHz
- SK Celkový výstupný výkon (RMS):
8 W + 8 W + 18 W
Frekvenčná odozva: 58 Hz~20 kHz



CZ Poznámka:

- Obrázky jsou jen pro ilustraci a mohou se lišit od skutečného výrobku.
- V případě potřeby technického vylepšení a upgradu systému se mohou informace a specifikace obsažené zde mírně lišit dle vlastního produktu. Pokud naleznete nějaké odlišnosti, řiďte se vlastním produktem.

SK Poznámka:

- Obrázky sú len na porovnanie a môžu sa líšiť od skutočného výrobku.
- Z dôvodu potreby technického zlepšenia a aktualizácie systému sa informácie a špecifikácie uvedené v tomto dokumente môžu mierne líšiť od skutočného produktu. V prípade zisteného rozdielu, prevažuje skutočný výrobok.



CZ Poznámka:

- Příkon: 5 V $\overline{=}$ 2 A
- Reproduktor zapněte/vypněte stisknutím a podržením tlačítka „ $\mathcal{U}$ ” po dobu 1,5 sekundy.

SK Poznámka:

- Příkon: 5 V $\overline{=}$ 2 A
- Reproduktor zapnete/vypnete stlačením a podržením tlačidla " $\mathcal{U}$ " na 1,5 sekundy.



CZ Připojení Bluetooth

Tento reproduktor podporuje připojení dvou zařízení Bluetooth současně.

Připojení k zařízení

1. Stisknutím tlačítka „**⏻**“ přepnete na režim vstupu Bluetooth. Pokud není připojeno žádné zařízení, reproduktor automaticky přejde do režimu párování Bluetooth (LED bliká modře). V opačném případě stiskněte a na 1,5 sekundy podržte tlačítko „**⏻**“.
 2. Na vašem zařízení vyberte „EDIFIER ES60“ z jeho seznamu zařízení Bluetooth, abyste se připojili, a po navázání spojení bude svítit modrá LED.
- Pokud se chcete odpojit od aktuálního zařízení Bluetooth, stiskněte a na 1,5 sekundy stiskněte tlačítko „**⏻**“.

Připojení ke dvěma zařízením

1. Připojte se k zařízení a poté stiskněte a na 1,5 sekundy podržte tlačítko „**⏻**“ (LED bliká modře).
 2. Na druhém zařízení vyberte „EDIFIER ES60“ z jeho seznamu zařízení Bluetooth, abyste se připojili, a po navázání spojení bude svítit modrá LED.
 3. Na prvním zařízení vyberte „EDIFIER ES60“ z jeho seznamu zařízení Bluetooth, abyste jej znovu připojili.
- Před streamováním audia z druhého zařízení pozastavte nebo zastavte přehrávání na momentálním zařízení Bluetooth.

Poznámka:

- PIN kód pro připojení je „0000“, pro případ potřeby.
- Abyste mohli plně využít funkcí Bluetooth tohoto produktu, musí Váš mobilní přístroj podporovat profil HFP, A2DP a AVRCP.
- Pokud během 10 minut nebude připojeno žádné zařízení, reproduktor se přepne do režimu skrytého Bluetooth. Modrý indikátor začne pomalu blikat. V tomto režimu (1) nová zařízení nemohou reproduktor vyhledat, ale (2) je možné vybrat „EDIFIER ES60“ ze seznamu zařízení Bluetooth, pokud se reproduktor nachází v seznamu spárovaných zařízení, a znovu se k němu připojit. Chcete-li ukončit režim skrytého Bluetooth, stiskněte tlačítko „**⏻**“ na reproduktoru.
- Po přepnutí reproduktoru na vstup Bluetooth se reproduktor automaticky znovu připojí k naposledy připojeným zařízením.

SK Pripojenie k Bluetooth

Tento reproduktor podporuje súčasné pripojenie dvoch zariadení Bluetooth.

Pripojenie k zariadeniu

1. Stlačením tlačidla „**⏻**“ prepnete do vstupného režimu Bluetooth. Ak nie je pripojené žiadne zariadenie, reproduktor sa automaticky prepne do stavu párovania cez Bluetooth (bliká modrá dióda LED). Ak nie, stlačte a podržte tlačidlo „**⏻**“ na 1,5 sekundy.
 2. V zozname zariadení Bluetooth na vašom zariadení vyberte možnosť „EDIFIER ES60“ na pripojenie a po vytvorení spojenia bude nepretržite svietiť modrá dióda LED.
- Pre odpojenie od aktuálneho zariadenia Bluetooth, stlačte a podržte tlačidlo „**⏻**“ na 1,5 sekundy.

Pripojenie k dvom zariadeniam

1. Pripojte k zariadeniu a potom stlačte a podržte tlačidlo „**⏻**“ na 1,5 sekundy (bliká modrá dióda LED).
 2. Na druhom zariadení vyberte možnosť „EDIFIER ES60“ v zozname zariadení Bluetooth na pripojenie a po vytvorení spojenia bude nepretržite svietiť modrá dióda LED.
 3. Na prvom zariadení vyberte v zozname zariadení Bluetooth položku „EDIFIER ES60“, aby ste obnovili pripojenie.
- Pozastavenie alebo zastavenie prehrávania na aktuálnom zariadení Bluetooth pred streamovaním audia z druhého zariadenia.

Poznámka:

- PIN kód pre pripojenie je „0000“, ak je potrebný.
 - Aby ste využívali plné Bluetooth funkcie tohto výrobku, prosíme zabezpečte, aby vaše mobilné zariadenie podporovalo HFP, A2DP a AVRCP profil.
 - Ak sa do 10 minút nepripojí žiadne zariadenie, reproduktor sa prepne do skrytého režimu Bluetooth. Modrý indikátor bude pomaly blikat. V tomto režime (1) nové zariadenia nedokážu nájsť reproduktor, ale (2) pre zariadenie, ktoré existuje v zázname párovania tohto reproduktora môžete na opätovné pripojenie vybrať „EDIFIER ES60“ zo zoznamu zariadení Bluetooth. Ak chcete ukončiť skrytý režim Bluetooth, na reproduktore stlačte a podržte tlačidlo „**⏻**“.
 - Po prepnutí na vstup Bluetooth sa reproduktor automaticky znovu pripojí k naposledy pripojeným zariadeniam.
- 1,5 секунди.



CZ Párování Bluetooth pro stereo

Spárujte dva reproduktory ES60 a užívejte si stereo zvuk.

1. Dvakrát stiskněte tlačítko „ “ na prvním ES60. Bílý LED indikátor bude pomalu blikat.

2. Dvakrát stiskněte tlačítko „ “ na druhém ES60. Bílý LED indikátor bude pomalu blikat.

• Po připojení bude bílý LED indikátor na prvním zařízení ES60 svítit nepřerušovaně nebo bude rychle blikat a bílý LED indikátor na druhém zařízení ES60 zhasne.

3. Připojte první ES60 k vašemu zařízení Bluetooth a začněte přehrávat.

• Pokud chcete opustit stereo režim, dvakrát stiskněte tlačítko „ “.

Poznámka:

• První ES60 bude fungovat jako hlavní reproduktor. Přehrávání můžete ovládat na prvním ES60.

• První ES60 bude fungovat jako pravý zvukový kanál a druhá bude fungovat jako levý zvukový kanál.

SK Bluetooth stereo párovanie

Spárujte dva reproduktory ES60, aby ste si vychutnali stereo zvuk.

1. Dvakrát stlačte tlačidlo „ “ na prvom zariadení ES60. Biela LED kontrolka bude svietiť vo vzore dýchania.

2. Dvakrát stlačte tlačidlo „ “ na druhom zariadení ES60. Biela LED kontrolka bude svietiť vo vzore dýchania.

• Po nadviazaní spojenia bude biela LED kontrolka na prvom ES60 stále svietiť alebo bude rýchlo blikat a biela LED kontrolka na druhom ES60 zhasne.

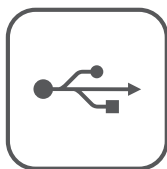
3. Pripojte prvé zariadenie ES60 k vášmu zariadeniu Bluetooth a spustíte prehrávanie.

• Ak chcete ukončiť režim stereo, dvakrát stlačte tlačidlo „ “.

Poznámka:

• Prvé zariadenie ES60 bude fungovať ako hlavný reproduktor. Môžete ovládať prehrávanie na prvom zariadení ES60.

• Prvé zariadenie ES60 bude prehrávať pravý kanál zvuku a druhé zariadenie je určené pre ľavý kanál.



CZ Poznámka:

1. Následující operační systémy podporují přenos audia pomocí USB: Windows 11, Windows 10, Windows 8 a Windows 7.

2. V režimu streamování audia přes USB není podporovaná funkce synchronizace hlasitosti. Abyste upravili hlasitost, upravte ji samostatně na vašem reproduktoru a vašem zařízení.

SK Poznámka:

1. Prenášanie zvuku cez rozhranie USB podporujú nasledovné operačné systémy: Windows 11, Windows 10, Windows 8 a Windows 7.

2. V režime streamovania zvuku cez USB nie je podporovaná synchronizácia hlasitosti. Ak chcete nastaviť hlasitosť, nastavte ju na reproduktore a na zariadení samostatne.



CZ Mobilní aplikace EDIFIER ConneX

1. Pomocí vašeho chytrého zařízení naskenujte QR kód ve stručném návodu k obsluze nebo na obalu.

•Také můžete vyhledat „EDIFIER ConneX“ v obchodě Apple App Store (zařízení se systémem iOS) nebo Google Play (zařízení se systémem Android).

2. Stáhněte a nainstalujte aplikaci.

3. Vaše chytré zařízení připojte k reproduktoru prostřednictvím Bluetooth.

4. V režimu Bluetooth otevřete aplikaci EDIFIER ConneX na vašem chytrém zařízení.

5. Klikněte na nabídku, kde naleznete nastavení a ovládací prvky přehrávání.

Poznámka: Spojení BLE mezi vaším chytrým zařízením a reproduktorem bude aktivní i když reproduktor přepnete do režimu USB.

SK Mobilná aplikácia EDIFIER ConneX

1. Pomocou svojho inteligentného zariadenia naskenujte kód QR v sprievodcovi rýchlym spustením

alebo na obale.

•V Apple App Store (zariadenia iOS) alebo Google Play (zariadenia Android) môžete tiež vyhľadať

„EDIFIER ConneX“. 2. Aplikáciu stiahnite a nainštalujte.

3. Prepajte vaše inteligentné zariadenie s reproduktoru cez rozhranie Bluetooth.

4. V režime Bluetooth otvorte aplikáciu EDIFIER ConneX v inteligentnom zariadení.

5. Pre nastavenia a ovládanie prehrávania kliknite na túto ponuku.

Poznámka: Pripojenie BLE medzi inteligentným zariadením a reproduktorom zostane po prepnutí

reproduktora do režimu USB aktívne.

FCC ID: Z9G-EDF254 IC: 10004A-EDF254



CZ Prohlášení pro EU

Frekvenční Pásmo: 2,402 GHz ~ 2,480 GHz

Radiofrekvenční Výstupní Výkon: ≤10 dBm (EIRP)

Použití není omezeno.

SK Vyhlásenie pre EÚ

Frekvenčné Pásmo: 2,402 GHz ~ 2,480 GHz

RF Výstup Napájania: ≤10 dBm (EIRP)

Neexistujú žiadne obmedzenia používania.

For more information, please visit our website:

www.edifier.com



@Edifiernglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

EDIFIER ConneX app



Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com

© 2024 Edifier International Limited. All rights reserved.

UPOZORNĚNÍ:

Z důvodu technických vylepšení a aktualizací systému mohou být informace obsažené v tomto dokumentu čas od času změněny bez předchozího upozornění. Produkty společnosti EDIFIER budou přizpůsobeny pro různé aplikace. Obrázky a ilustrace uvedené v této příručce se mohou mírně lišit od skutečného produktu. V případě jakýchkoli rozdílů má přednost skutečný produkt.

Ochrana životního prostředí



Elektronický odpad označený v souladu se směrnicí Evropské unie nesmí být ukládán společně s ostatním komunálním odpadem. Podléhá oddělenému sběru a recyklaci na určených místech. Tím, že zajistíte jeho správnou likvidaci, předejdete možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Systém sběru použitého zařízení je v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí pro likvidaci odpadu. Podrobné informace k tomuto tématu získáte na obecním úřadě, ve zpracovatelském závodě nebo v obchodě, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek splňuje požadavky tzv. směrnic nového přístupu Evropské unie (EU) v oblasti bezpečnosti, zdraví a životního prostředí, které specifikují nebezpečí, jež by měla být zjištěna a odstraněna.



Tento dokument je překladem originálního návodu k použití vydaného výrobcem.

Výrobek musí pravidelně udržovat (čistit) sám uživatel nebo specializované servisní středisko na náklady uživatele. Pokud v návodu k obsluze nejsou uvedeny informace o nutné cyklické údržbě nebo servisních úkonech, je třeba pravidelně, nejméně jednou týdně, vyhodnocovat odchylku fyzického stavu výrobku od fyzicky nového výrobku. Pokud je zjištěna nebo nalezena jakákoli odchylka, musí být neprodleně provedena údržba (čištění) nebo servisní opatření. Nebude-li provedena řádná údržba (čištění) a nebude-li reagováno na zjištěný odlišný stav, může dojít k trvalému poškození výrobku. Garant neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nedbalosti.

Dovozce: **INNPRO**

INNPRO Robert Błędowski sp. z o.o.
Rudzka 65c
44-200 Rybnik, Polsko
tel. +48 533 234 303
hurt@innpro.pl
www.innpro.pl

Pro akumulátory LI-ION

Spotřebič je vybaven LI ION (lithium-iontovým) akumulátorem, který v důsledku své finanční a chemické struktury časem a používáním stárne. Výrobce udává maximální dobu provozu přístroje v laboratorních podmínkách, kdy existují optimální provozní podmínky pro přístroj a samotný akumulátor je nový a plně nabitý. Provozní doba se může ve skutečnosti lišit od doby deklarované v nabídce a nejedná se o vadu zařízení, ale o vlastnost výrobku. Pro zachování maximální životnosti baterie se nedoporučuje vybití baterii na méně než 3,18 V nebo 15 % celkové kapacity. Nižší hodnoty, například 2,5 V pro články, jej trvale poškodí a na to se nevztahuje záruka. Pokud baterii nebo celé zařízení nepoužíváte déle než jeden měsíc, nabijte baterii na 50 % a každé dva měsíce pravidelně kontrolujte úroveň nabití. Akumulátor a zařízení skladujte na suchém místě, mimo dosah slunce a negativních teplot.

Pro baterie LIPO

Zařízení je vybaveno baterií LI PO (lithium-polymer), která vzhledem ke své finální a chemické struktuře časem a používáním stárne. Výrobce udává maximální dobu provozu zařízení v laboratorních podmínkách, kdy existují optimální provozní podmínky pro zařízení a samotná baterie je nová a plně nabitá. Provozní doba se může ve skutečnosti lišit od doby deklarované v nabídce a nejedná se o vadu zařízení, ale o vlastnost výrobku. Pro zachování maximální životnosti baterie se nedoporučuje vybití baterii pod 3,5 V nebo 5 % celkové kapacity. Nižší hodnoty, například 3,2 V pro články, jej trvale poškodí a na to se nevztahuje záruka. Pokud baterii nebo celé zařízení nepoužíváte déle než jeden měsíc, nabijte baterii na 50 % a každé dva měsíce pravidelně kontrolujte úroveň jejího nabití. Akumulátor a zařízení skladujte na suchém místě, mimo dosah slunce a negativních teplot.

Bezpečnostní opatření

Před nabíjením zkontrolujte, zda jsou kontakty zařízení čisté.

Během používání a nabíjení nenechávejte zařízení bez dozoru.

Zajistěte, abyste v případě nouze mohli zařízení rychle odpojit od zdroje napájení. napájení v případě nouze.

Nikdy nevystavujte zařízení vysokým teplotám.

Zařízení nabíjejte na suchém a dobře větraném místě mimo dosah okolí.

Udržujte minimální vzdálenost 1 m od ostatních předmětů.

Během nabíjení zařízení nikdy nezakrývejte.

Nikdy nepoužívejte napájecí adaptéry, nabíjecí stanice, kabely atd. bez doporučení a schválení výrobce. Doporučení a schválení výrobce.

Dbejte na svůj majetek, zařízení je vybaveno články, které se obtížně uhasit, vyvzte se hasicím listem.